

Repealed: 2006-06-01

Abrogé : 2006-06-01

THE CONSTRUCTION INDUSTRY WAGES ACT
(C.C.S.M. c. C190)

LOI SUR LES SALAIRES DANS L'INDUSTRIE DE LA
CONSTRUCTION
(c. C190 de la C.P.L.M.)

**Building Construction (Rural) Minimum Wage
Regulation**

**Règlement concernant le salaire minimum
dans l'industrie du bâtiment du secteur rural**

Regulation 195/91
Registered September 3, 1991

Règlement 195/91
Date d'enregistrement : le 3 septembre 1991

Definitions

1 In this regulation,

"**collective agreement**" has the same meaning as under *The Labour Relations Act*; (« convention collective »)

"**helper**" means a person, other than a journeyman, who assists a journeyman and who uses the tools of the trade; (« aide »)

"**journeyman**" means a person who

(a) holds a certificate of qualification or proficiency from a recognized authority, or

(b) has acquired the skills of a trade by working in that trade for a period of not less than six years; (« ouvrier qualifié »)

"**minister**" means the member of the Executive Council charged by the Lieutenant Governor in Council with the administration of the Act; (« ministre »)

"**student**" means a person under 18 years of age who is returning to an educational institution after temporary summer work; (« étudiant »)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **aide** » Personne, autre qu'un ouvrier qualifié, qui aide un ouvrier qualifié en utilisant les instruments propres à son métier. ("helper")

« **convention collective** » Convention collective au sens de la *Loi sur les relations du travail*. ("collective agreement")

« **étudiant** » Personne âgée de moins de 18 ans qui retourne à un établissement d'enseignement après un emploi d'été temporaire. ("student")

« **ministre** » Le membre du Conseil exécutif chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application de la *Loi*. ("minister")

« **ouvrier qualifié** » S'entend d'une personne :

a) soit qui est titulaire d'un certificat de qualification ou de compétence délivré par une autorité compétente;

b) soit qui a appris les techniques du métier en acquérant au moins six ans d'expérience dans ce métier. ("journeyman")

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 73/97.

Veillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 73/97.

09/97

Repealed version
Repealed: 2006-06-01

This is not an official copy.

Version abrogée
Date d'abrogation : 2006-06-01

Il ne possède pas de caractère officiel.

1

"**Winnipeg**" means the area within a 30 mile radius of the intersection of Osborne Street and Broadway in the City of Winnipeg. (« Winnipeg »)

M.R. 73/97

Definitions

1.1 For the purpose of the Act,

"**dwelling unit**" means one or more rooms that are used or intended to be used as a housekeeping unit and that usually contain cooking, eating, living, sleeping and sanitary facilities; and (« logement »)

"**work camp**" means a construction project in a remote area at which room and board are supplied to employees employed on the project. (« camp de travail »)

M.R. 73/97

Minimum rates and standard hours

2 Except as otherwise herein provided, the minimum wages payable to, and the standard hours of work payable at regular rates for, employees in the industrial, commercial and institutional sector of the construction industry who are employed outside of Winnipeg and not on a major building construction project, shall be those set out in Schedule A hereto.

M.R. 73/97

Minimum rates in Northern Manitoba

3 The minimum wages payable to, and the standard hours of work payable at regular rates for, employees in the industrial, commercial and institutional sector of the construction industry who are employed north of the 54th degree of north latitude or within the Town of The Pas and not on a major building construction project, shall be those set out in Schedule B hereto.

M.R. 73/97

« **Winnipeg** » Région comprise dans un rayon de 30 milles de l'intersection de la rue Osborne et de Broadway situé dans la Ville de Winnipeg. ("Winnipeg")

R.M. 73/97

Définitions

1.1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **camp de travail** » Chantier de construction en région éloignée où le gîte et le couvert sont fournis aux employés qui travaillent sur le chantier. ("work camp")

« **logement** » Au moins une pièce utilisée ou destinée à être utilisée à titre d'habitation et contenant habituellement des installations pour y faire la cuisine, pour y manger, pour y vivre et pour y dormir ainsi que des installations sanitaires. ("dwelling unit")

R.M. 73/97

Taux minimal et heures normales

2 Sauf disposition contraire du présent règlement, le salaire minimum et les heures normales de travail payables au taux normal aux employés qui travaillent dans le secteur industriel, commercial et institutionnel de l'industrie de la construction, ailleurs qu'à Winnipeg et ailleurs qu'à un ouvrage important, figurent à l'annexe A ci-jointe.

R.M. 73/97

Taux minimal de rémunération dans le Nord du Manitoba

3 Le salaire minimum et les heures normales de travail payables au taux normal aux employés qui travaillent dans le secteur industriel, commercial et institutionnel de l'industrie de la construction au nord du 54^e degré de latitude Nord ou dans la ville du Pas, et ailleurs qu'à un ouvrage important, figurent à l'annexe B ci-jointe.

R.M. 73/97

Minimum rates in Brandon and Portage la Prairie

4 The minimum wages payable to, and the standard hours of work payable at regular rates for, employees in the industrial, commercial and institutional sector of the construction industry who are employed within the City of Brandon or the City of Portage la Prairie and not on a major building construction project, shall be those set out in Schedule C hereto.

M.R. 73/97

Overtime rates

5 Except as otherwise herein provided, all hours worked in excess of standard hours shall be payable at not less than one and one-half times the regular rate of pay.

6 Repealed.

M.R. 73/97

Rates for helpers, students and trainees

7 Where the provisions established by a collective agreement between a legal bargaining agent or agents and an employer or an employer's group differ from those conditions set out in Schedule A, B or C hereto with respect to rates of pay for a student, helper, or trainee, then those terms as exist within the collective agreement shall apply.

Student employment

8(1) The minimum wages payable to a student and the maximum number of standard working hours that a student may be required to work in any week at regular rates as set out in Schedule A, B or C hereto shall apply only during the months of June, July and August.

8(2) On a construction site, students shall not be employed in a ratio of more than one student to two construction workers.

Repeal

9 Manitoba Regulation 137/90 is repealed.

Coming into force

10 This regulation is effective on, from and after the 30th day after the date it is registered with the Registrar of Regulations.

09/97

Repealed version
Repealed: 2006-06-01

This is not an official copy.

Taux minimal de rémunération à Brandon et à Portage-la-Prairie

4 Le salaire minimum et les heures normales de travail payables au taux normal aux employés qui travaillent dans le secteur industriel, commercial et institutionnel de l'industrie de la construction dans les villes de Brandon et de Portage-la-Prairie, et ailleurs qu'à un ouvrage important, figurent à l'annexe C ci-jointe.

R.M. 73/97

Taux des heures supplémentaires

5 Sauf disposition contraire du présent règlement, l'employé qui travaille en sus des heures normales est payé au moins au taux normal de rémunération multiplié par 1,5.

6 Abrogé.

R.M. 73/97

Taux des aides, des étudiants et des stagiaires

7 Les clauses d'une convention collective conclue entre un agent négociateur accrédité et un employeur ou un groupe d'employeurs s'appliquent si elles diffèrent des conditions établies à l'annexe A, B ou C du présent règlement en ce qui concerne les taux de rémunération des stagiaires, des aides ou des étudiants.

Étudiants

8(1) Le salaire minimum et le nombre maximal d'heures normales hebdomadaires de travail d'un étudiant au taux normal figurant à l'annexe A, B ou C ci-jointe ne s'appliquent que durant les mois de juin, de juillet et d'août.

8(2) Le nombre d'étudiants qui peuvent être employés sur un chantier de construction est d'un étudiant pour chaque groupe de deux ouvriers en construction.

Abrogation

9 Le règlement du Manitoba 137/90 est abrogé.

Entrée en vigueur

10 Le présent règlement entre en vigueur le 30^e jour qui suit son dépôt auprès du registraire des règlements.

Version abrogée
Date d'abrogation : 2006-06-01

Il ne possède pas de caractère officiel.

SCHEDULE A

This Schedule applies to all parts of Manitoba with the exception of the City of Brandon, the City of Portage la Prairie, the Town of The Pas, Winnipeg, Major Building Construction Projects anywhere in the Province, and that part of the Province north of 54th degree north latitude.

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK
1. Journeyman	\$11.55	44
2. Helper	10.00	44
3. Labourer	8.85	44
4. Student	6.40	44

M.R. 73/97

SCHEDULE B

This Schedule applies to that part of Manitoba north of the 54th degree of North latitude and within the Town of The Pas but not to major building construction projects.

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK
1. Insulator (formerly Asbestos Worker) - Journeyman	\$16.35	40
2. Bricklayer and Stone Mason, including a Blocklayer - Journeyman	17.40	40
3. Carpenter -		
(a) A Journeyman who holds a certificate of qualification or proficiency from the Manitoba Department of Labour, or holds a card of proficiency from the carpenters' trade improvements committee	17.00	40
(b) A Journeyman not holding a certificate or card as set out in clause 3(a)	15.60	40
*(c) Carpenter's Helper	13.75	40
4. Crane Operator Tower and Climbing Crane Operator	17.83	40
5. Drywall Mechanic - Journeyman	16.45	40
6. Electrical Worker (inside wireman) -		
(a) Journeyman	18.80	40
(b) Helper	14.05	40
7. Floor Coverers - (Resilient tile, linoleum and carpet worker) - Journeyman	14.05	40
8. Glass Worker - Installer of plate glass and affiliated materials -		
(a) Glass and metal mechanic, fully qualified	14.85	40
(b) Glass and metal mechanic, not fully qualified	13.55	40
(c) Helper	12.40	40

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK
9. Iron Worker -		
(a) Structural Iron Worker and Iron Worker Welder Journeyman	\$18.10	40
(b) Ornamental Iron Worker and Welder on this type of job	12.50	40
10. Labourer -		
(a) General Construction Labourer	14.40	42 ½
(b) Labourer assisting Bricklayer and Stone mason	14.40	45
** (c) Unskilled Labourer	11.55	42 ½
11. Lather - including metal lathing - Journeyman	16.65	40
12. Marble, terrazzo and tile workers - Journeyman	16.45	40
13. Millwright - Journeyman	18.50	40
14. Painter, Decorator and Paperhanger - Journeyman	16.00	40
15. Plasterer, including stucco work - Journeyman	16.65	40
16. Plumber, Steamfitter, and welder on this type of job - Journeyman	18.90	40
17. Refrigeration Worker - Journeyman	14.40	40
18. Reinforcing material Bender, Placer and Tyer -	16.00	40
19. Roofer -		
(a) Leadhand	16.00	44
(b) Journeyman Roofer	14.95	44
(c) Helper No. 1	13.55	44
(d) Helper No. 2	12.35	44
(e) Starter	11.55	44
(f) Flasher	16.00	44
(g) Shingler	13.70	44
20. Sheet Metal Worker - Journeyman	17.10	40

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK
21. Sheeter, Decker and Cladder	\$17.10	44
22. ***Student	8.00	40

* Carpenter's helpers may only be employed on a ratio of one carpenter's helper to one journeyman carpenter.

** An unskilled labourer is a person who has been so employed for one year or less accumulatively.

*** Student means a person under 18 years of age who is returning to an educational institute after temporary summer work. The student classification would apply only during the months of June, July and August. Students may not be employed on a construction site in a ratio of more than one student to two construction workers.

SCHEDULE C

This Schedule applies to the City of Brandon and the City of Portage la Prairie with the exception of major building construction projects.

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK
1. Insulator (formerly Asbestos Worker) - Journeyman	\$12.42	40
2. Bricklayer and Stone Mason, including a blocklayer Journeyman	15.70	40
3. Carpenter -		
(a) A Journeyman who holds a certificate of qualification or proficiency from the Manitoba Department of Labour, or holds a card of proficiency from the carpenter's trade improvements committee	15.00	40
(b) A Journeyman not holding a certificate or card as set out in Clause 3(a)	12.35	40
4. Crane Operator - Tower and Climbing Crane Operator	13.53	40
5. Dry Wall Mechanic - Journeyman	13.45	40
6. Electrical Worker (inside wireman) - Journeyman	17.30	40
7. Elevator Constructor	14.44	40
8. Floor Coverer - (Resilient tile, linoleum and carpet worker) - Journeyman	11.18	40
9. Glass Worker, Glass and Metal Mechanic - Journeyman	11.61	40
10. Iron Worker -		
(a) Structural Iron Worker and Iron Worker Welder Journeyman	15.80	40
(b) Ornamental Iron Worker	12.05	40

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK
11. Labourer -		
(a) General Construction Labourer	\$10.95	42 ½
(b) Labourer assisting a Bricklayer or Stone Mason	10.95	42 ½
* (c) Unskilled Labourer	9.15	42 ½
12. Lather - including metal lathing Journeyman	12.65	40
13. Marble, terrazzo and tile worker - Journeyman	12.48	40
14. Millwright - Journeyman	14.23	40
15. Painter, decorator, paperhanger - Journeyman	13.25	40
16. Plasterer, including stucco work - Journeyman	13.60	40
17. Plumber, Pipefitter, Steamfitter and Welder on this type of work - Journeyman	17.60	40
18. Refrigeration Worker - Journeyman	13.40	40
19. Reinforcing Material Bender, Placer, and Tyer	12.23	40
20. Roofer -		
(a) Leadhand	13.70	44
(b) Journeyman Roofer	12.30	44
(c) Helper No. 1	11.40	44
(d) Helper No. 2	10.95	44
(e) Starter	10.05	44
(f) Flasher	13.70	44
(g) Shingler	12.15	44
** (h) Shingler Trainee	9.15	44
21. Sheeter, Decker and Cladder - Journeyman	15.00	44
22. Sheet Metal Worker - Journeyman	15.00	40

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK
23. Sprinkler Fitter - Journeyman	\$15.00	40
24. ***Student	7.25	40

* An unskilled labourer is a person who has been so employed for one year or less accumulatively.

** Shingler Trainee - a beginning shingler who has worked less than an accumulated total of 750 hours.

*** Student means a person under 18 years of age who is returning to an educational institute after temporary summer work. The student classification would apply only during the months of June, July and August. Students may not be employed on a construction site in a ratio of more than one student to two construction workers.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

ANNEXE A

La présente annexe s'applique à toute la province du Manitoba, sauf aux villes de Brandon, de Portage-la-Prairie, du Pas et de Winnipeg, aux ouvrages importants partout dans la province et à la partie de la province située au nord du 54° degré de latitude Nord.

Classification	Taux de salaire minimum par heure	Heures normales par semaine
1. Ouvrier qualifié	11,55 \$	44
2. Aide	10,00 \$	44
3. Ouvrier	8,85 \$	44
4. Étudiant	6,40 \$	44

R.M. 73/97

ANNEXE B

La présente annexe s'applique à la partie du Manitoba située au nord du 54° degré de latitude Nord et à la ville du Pas, à l'exception des ouvrages importants.

CLASSIFICATION	TAUX DE SALAIRE MINIMUM PAR HEURE	HEURES NORMALES PAR SEMAINE
1. Travailleur en isolation (anciennement travailleur de l'industrie de l'amiante) - ouvrier qualifié	16,35 \$	40
2. Briqueteur et maçon y compris un poseur de blocs - ouvrier qualifié	17,40 \$	40
3. Charpentier		
a) ouvrier qualifié titulaire d'un certificat de qualification ou de compétence délivré par le ministère du Travail du Manitoba ou titulaire d'une carte de compétence délivrée par le comité pour l'avancement du métier de charpentier	17,00 \$	40
b) ouvrier qualifié qui n'est pas titulaire de la carte ou du certificat visé à l'alinéa 3)a)	15,60 \$	40
* c) aide-charpentier	13,75 \$	40
4. Conducteur de grue conducteur de grue à tour et de grue télescopique	17,83 \$	40
5. Poseur de panneaux muraux - ouvrier qualifié	16,45 \$	40
6. Électricien (installation de câblage, construction résidentielle)		
a) ouvrier qualifié	18,80 \$	40
b) aide-électricien	14,05 \$	40
7. Poseur de revêtement de plancher poseur de carrelage élastique, de carreau de linoléum et de tapis - ouvrier qualifié	14,05 \$	40
8. Travailleur de la confection de produits en verre poseur de glaces de verre et de matériaux connexes		
a) artisan qualifié (produits en verre et en métal)	14,85 \$	40
b) artisan non qualifié (produits en verre et en métal)	13,55 \$	40
c) aide	12,40 \$	40

CLASSIFICATION	TAUX DE SALAIRE MINIMUM PAR HEURE	HEURES NORMALES PAR SEMAINE
9. Ferronnier		
a) monteur de charpentes métalliques et ferronnier ouvrier qualifié	18,10 \$	40
b) ferronnier d'art et soudeur ornemaniste dans ce genre d'emploi	12,50 \$	40
10. Ouvrier		
a) ouvrier en construction générale	14,40 \$	42 ½
b) ouvrier chargé d'aider un briqueteur ou un maçon	14,40 \$	45
** c) ouvrier non spécialisé	11,55 \$	42 ½
11. Poseur de lattes poseur de lattes, y compris un poseur de lattes métalliques - ouvrier qualifié	16,65 \$	40
12. Marbrier de bâtiment, poseur de terrazzo et carreleur - ouvrier qualifié	16,45 \$	40
13. Mécanicien-monteur - ouvrier qualifié	18,50 \$	40
14. Peintre, décorateur et colleur de papier peint - ouvrier qualifié	16,00 \$	40
15. Plâtrier, y compris un poseur de stuc - ouvrier qualifié	16,65 \$	40
16. Plombier, tuyauteur et soudeur dans ce genre d'emploi - ouvrier qualifié	18,90 \$	40
17. Travailleur en réfrigération - ouvrier qualifié	14,40 \$	40
18. Courbeur, poseur et monteur de matériaux de renforcement	16,00 \$	40
19. Couvreur		
a) chef d'équipe	16,00 \$	44
b) couvreur qualifié	14,95 \$	44
c) aide n° 1	13,55 \$	44
d) aide n° 2	12,35 \$	44
e) poseur du premier rang	11,55 \$	44
f) poseur de bandes	16,00 \$	44
g) poseur de bardeaux	13,70 \$	44
20. Tôlier - ouvrier qualifié	17,10 \$	40

CLASSIFICATION	TAUX DE SALAIRE MINIMUM PAR HEURE	HEURES NORMALES PAR SEMAINE
21. Poseur de plaques de couvertures, poseur de panneaux de sous-toiture et poseur de revêtement extérieur	17,10 \$	44
22. ***Étudiant	8,00 \$	40

* Un seul aide-charpentier peut être employé pour chaque charpentier qualifié.

** Un ouvrier non spécialisé est une personne ayant travaillé pendant un an ou moins à ce titre.

*** Un étudiant est une personne âgée de moins de 18 ans qui retourne à un établissement d'enseignement après un emploi d'été temporaire. La classification «étudiant» ne s'applique que pendant les mois de juin, juillet et août. Un seul étudiant peut être employé pour chaque groupe de deux ouvriers travaillant sur un chantier de construction.

ANNEXE C

La présente annexe s'applique aux villes de Brandon et de Portage-la-Prairie, à l'exception des ouvrages importants.

CLASSIFICATION	TAUX DE SALAIRE MINIMUM PAR HEURE	HEURES NORMALES PAR SEMAINE
1. Travailleur en isolation (anciennement travailleur de l'industrie de l'amiante) - ouvrier qualifié	12,42 \$	40
2. Briqueteur et maçon, y compris un poseur de blocs - ouvrier qualifié	15,70 \$	40
3. Charpentier		
a) ouvrier qualifié titulaire d'un certificat de qualification ou de compétence délivré par le ministère du Travail du Manitoba ou titulaire d'une carte de compétence délivrée par le comité pour l'avancement du métier de charpentier	15,00 \$	40
b) charpentier qui n'est pas titulaire de la carte ou du certificat visé à l'alinéa 3)a)	12,35 \$	40
4. Conducteur de grue		
conducteur de grue à tour et de grue télescopique - ouvrier qualifié	13,53 \$	40
5. Poseur de panneaux muraux - ouvrier qualifié	13,45 \$	40
6. Électricien (installation de câblage, construction résidentielle) - ouvrier qualifié	17,30 \$	40
7. Constructeur d'ascenseurs	14,44 \$	40
8. Poseur de revêtement de plancher poseur de carrelage élastique, de carreaux de linoléum et de de tapis	11,18 \$	40
9. Travailleur de la confection de produits de verre et de métal - ouvrier qualifié	11,61 \$	40
10. Ferronnier		
a) monteur de charpentes métalliques et ferronnier - ouvrier qualifié	15,80 \$	40
b) ferronnier d'art	12,05 \$	40

CLASSIFICATION	TAUX DE SALAIRE MINIMUM PAR HEURE	HEURES NORMALES PAR SEMAINE
11. Ouvrier		
a) ouvrier en construction générale	10,95 \$	42 ½
b) ouvrier chargé d'aider un briqueteur ou un maçon	10,95 \$	42 ½
* c) ouvrier non spécialisé	9,15 \$	42 ½
12. Poseur de lattes poseur de lattes, y compris un poseur de lattes métalliques - ouvrier qualifié	12,65 \$	40
13. Marbrier de bâtiment, poseur de terrazzo et carreleur - ouvrier qualifié	12,48 \$	40
14. Mécanicien-monteur - ouvrier qualifié	14,23 \$	40
15. Peintre, décorateur et colleur de papier peint - ouvrier qualifié	13,25 \$	40
16. Plâtrier, y compris un poseur de stuc - ouvrier qualifié	13,60 \$	40
17. Plombier, tuyauteur, monteur en tuyaux de vapeur et soudeur dans ce genre d'emploi - ouvrier qualifié	17,60 \$	40
18. Travailleur en réfrigération - ouvrier qualifié	13,40 \$	40
19. Courbeur, monteur et poseur de matériaux de renforcement	12,23 \$	40
20. Couvreur		
a) chef d'équipe	13,70 \$	44
b) couvreur qualifié	12,30 \$	44
c) aide n° 1	11,40 \$	44
d) aide n° 2	10,95 \$	44
e) poseur du premier rang	10,05 \$	44
f) poseur de bandes	13,70 \$	44
g) poseur de bardeaux	12,15 \$	44
* h) poseur de bardeaux stagiaire	9,15 \$	44
21. Poseur de plaques de couvertures, poseur de panneaux de sous-toiture et poseur de revêtement extérieur - ouvrier qualifié	15,00 \$	44
22. Tôlier - ouvrier qualifié	15,00 \$	40

CLASSIFICATION	TAUX DE SALAIRE MINIMUM PAR HEURE	HEURES NORMALES PAR SEMAINE
23. Poseur d'extincteurs automatiques - ouvrier qualifié	15,00 \$	40
24. ***Étudiant	7,25 \$	40

* Un ouvrier non spécialisé est une personne employée pendant un an ou moins à ce titre.

** Un poseur de bardeaux stagiaire est une personne qui a travaillé moins de 750 heures à ce titre.

*** Un étudiant est une personne âgée de moins de 18 ans qui retourne à un établissement d'enseignement après un emploi d'été temporaire. La classification « étudiant » ne s'applique que pendant les mois de juin, juillet et août. Un seul étudiant peut être employé pour chaque groupe de deux ouvriers travaillant sur un chantier de construction.

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba